



## OUR LADY OF PERPETUAL HELP CATHOLIC CHURCH

### CLERGY | CLERO

**Father Anthony Astrab, Pastor**

**Deacon Elix Castro**

**Deacon Joshua Keleske**



### MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

|                  |                   |
|------------------|-------------------|
| Tuesday / Martes | 7:45 PM Bilingual |
| Saturday Vigil   | 4:30 PM English   |
| Sunday           | 9:30 AM English   |
| Domingo          | 12:15 PM Español  |

### RECONCILIATION | CONFESIONES

|                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| Tuesday / Martes  | 6:00 PM - 7:30 PM |
| Saturday / Sabado | 3:30 PM - 4:10 PM |

### EXPOSITION | EXPOSICIÓN

|                  |                   |
|------------------|-------------------|
| Tuesday / Martes | 6:00 PM - 7:30 PM |
|------------------|-------------------|

### SACRAMENT PREPARATION | PREPARACIÓN SACRAMENTAL

For information | office@olphtampa.org  
Para información | office@olphtampa.org

### OFFICE HOURS | HORARIO DE OFICINA

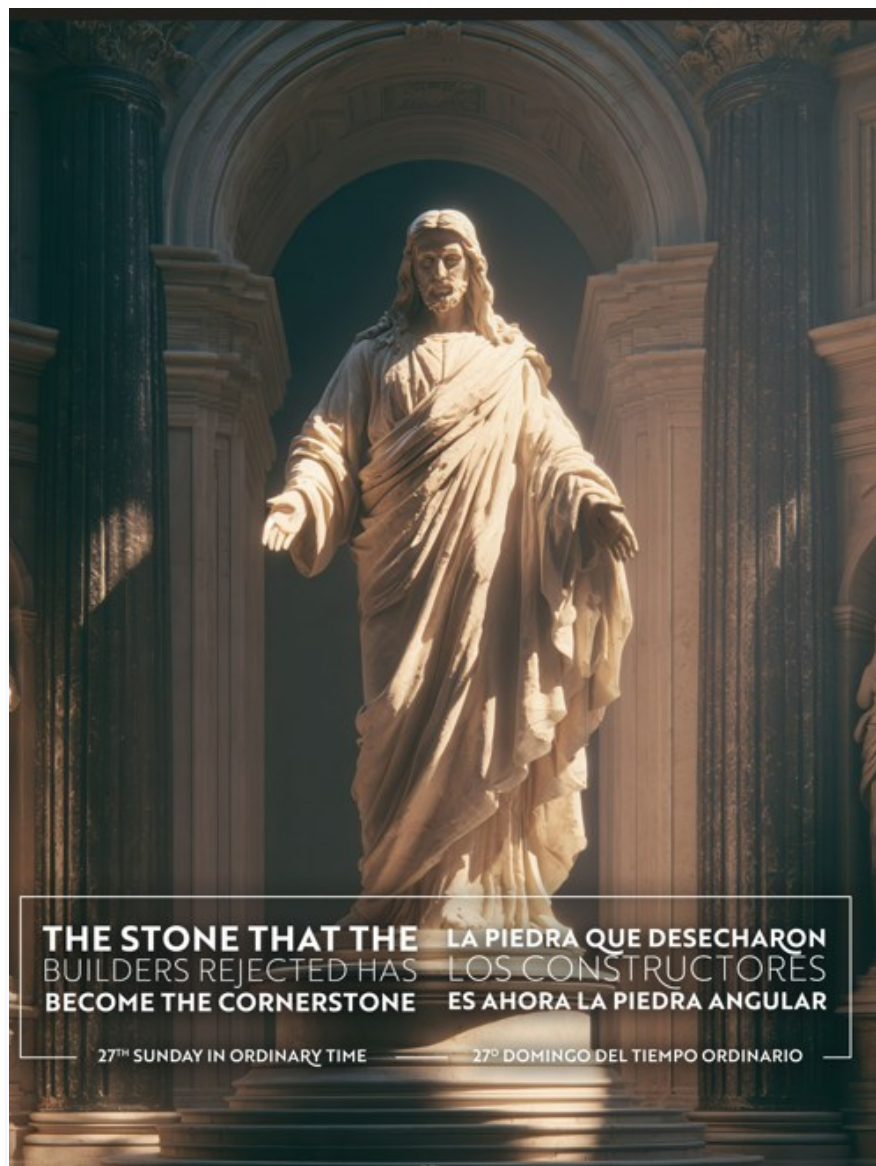
Wednesday 9:00 AM - 1:00 PM  
office@olphtampa.org

1711 E. 11th Avenue, Tampa, FL 33605-3803  
Tel. (813) 248-5701 | www.olphtampa.org

Parish  
Instagram



Catholic Young  
Adults



**THE STONE THAT THE BUILDERS REJECTED HAS  
BECOME THE CORNERSTONE** **LA PIEDRA QUE DESECHARON  
LOS CONSTRUCTORES  
ES AHORA LA PIEDRA ANGULAR**

27<sup>TH</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME

27<sup>º</sup> DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

**27th Sunday in Ordinary Time  
XXVII Domingo del Tiempo Ordinario  
October 04, 2026 | 04 de octubre de 2026**

To become a parishioner or to update your information, click the QR Code | Para hacerte miembro o para actualizar tu información, haga clic en el código QR:

PARISH REGISTRATION  
INSCRIPCIÓN EN LA PARROQUIA



10/03 4:30 PM  
10/04 9:30 AM  
10/04 12:15 PM  
10/06 7:45 PM

Faithful of the Parish  
Dax Wolfinger (51st. Birthday)  
+Celina Angulo Ponte  
Celebrant's Intentions



**September 13, 2026**



**Attendance: 447**

**Collection: \$ 12,738.00**

**Poor Box: \$ 110.00**

**Maintenance Fund: \$ 10.00**

**Misc. donations: \$ 220.00**

### **Pope Leo XIV October Prayer Intentions**

**For mental health ministry:** Let us pray that the mental health ministry be established throughout the Church, helping to overcome the stigma and discrimination of persons with mental illnesses.

### **Intenciones de Oración del Papa León XIV para el Mes de octubre**

**Por la pastoral de la salud mental:** Recemos para que la pastoral de la salud mental se integre en toda la Iglesia, ayudando a superar el estigma y la discriminación hacia las personas con enfermedades mentales.

**FROM FATHER ANTHONY'S DESK | DESDE EL ESCRITORIO DEL PADRE ANTHONY**

## **Some Final Words on Forgiveness**

Several years ago, I read an article about forgiveness that has stayed with me. The article was about a woman who survived the Rwandan Tutsi genocide as a teenager. Her entire family was killed—parents, grandparents, siblings, aunts, uncles, and cousins. She was the only one who survived. The interviewer asked her, “Have you forgiven?” The woman, now in her 30s, answered, “Yes.” The interviewer, perplexed, asked her, “How were you able to forgive?” She answered, “for my children.” She said, “I carried that unforgiveness for a long time. However, once I began to have children something changed within me.” She continued, “I want my to hand on peace, not war to my children. I want to give my children forgiveness, mercy, and love, not bitterness, resentment, and hatred.” She concluded the interview by saying, “I realized that I need to live what I want them to be.”

It was a such blessing for me to preach on forgiveness for two weekends (and have our deacons continue preaching on forgiveness this past weekend) because forgiveness is at the core of our faith. Jesus came to forgive us our sins and reconcile us to the Father. He always invites us to forgive, and he always invites us to forgive completely. When we forgive, (1) we unite ourselves to God’s salvific action on the cross, participating in his redemptive act, (2) we experience true freedom, and (3) we greatly affect and influence for the good the lives of those around us—our families, friends, co-workers, and strangers. It is never too late to forgive.

If you struggle with unforgiveness, please go to the Sacrament of Reconciliation to help you on your road of forgiveness. Our Lady of Perpetual Help offers regular Confession times twice a week (Tuesdays from 6:00 PM - 7:30 PM & Saturdays from 3:00 PM - 4:10 PM). There are other churches in our area that offer other confession times as well. Please check the different Church’s websites for confession times.

I would again like to include 3 short but powerful prayers that I pray will serve as a resource for those on the continued journey of forgiveness.

Prayer #1: “By the power of Thy Holy Spirit, reveal to me, Father, any people I need to forgive and any areas of unconfessed sin.”

Prayer #2: “May the light of Christ be upon me that I forgive (*name of person*) as the Lord has forgiven me.”

Prayer #3: “May the light of Christ be on (*name of person*), so that they see themselves as the Heavenly Father sees them; and that I see them as the Heavenly Father sees them.”

Please, please, please, don’t forget: God encourages and accompanies you on your journey of forgiveness. Don’t be afraid to forgive. Enduring, rich, and lasting freedom awaits you!

## Algunas Palabras Finales sobre el Perdón

Hace varios años, leí un artículo sobre el perdón que se me quedó grabado. El artículo trataba sobre una mujer que sobrevivió al genocidio de los tutsis en Ruanda cuando era adolescente. Toda su familia fue asesinada: padres, abuelos, hermanos, tías, tíos y primos. Ella fue la única que sobrevivió. El entrevistador le preguntó: «¿Has perdonado?». La mujer, ahora casada y de unos treinta años, respondió: «Sí». El entrevistador, perplejo, le preguntó: «¿Cómo pudiste perdonar?». Ella respondió: «Por mis hijos». Dijo: «Llevé ese rencor durante mucho tiempo. Sin embargo, una vez que empecé a tener hijos, algo cambió dentro de mí». Continuó: «Quiero transmitirles paz, no guerra, a mis hijos. Quiero darles perdón, misericordia y amor, no amargura, resentimiento ni odio». Concluyó la entrevista diciendo: «Me di cuenta de que tengo que vivir como quiero que ellos sean».

Fue una gran bendición para mí predicar sobre el perdón durante dos fines de semana (y que nuestros diáconos continuaran predicando sobre el perdón el fin de semana pasado), porque el perdón es el núcleo de nuestra fe. Jesús vino a perdonarnos nuestros pecados y a reconciliarnos con el Padre. Él siempre nos invita a perdonar, y siempre nos invita a perdonar por completo. Cuando perdonamos, (1) nos unimos a la acción salvífica de Dios en la cruz, participando en su acto redentor; (2) experimentamos la verdadera libertad; y (3) impactamos e influimos enormemente para bien en las vidas de quienes nos rodean: nuestras familias, amigos, compañeros de trabajo y desconocidos. Nunca es demasiado tarde para perdonar.

Si te cuesta perdonar, acude al Sacramento de la Reconciliación para que te ayude en tu camino hacia el perdón. Nuestra Señora del Perpetuo Socorro ofrece horarios regulares de confesión dos veces por semana (los martes de 6:00 PM a 7:30 PM y los sábados de 3:00 PM a 4:10 PM). También hay otras iglesias en nuestra zona que ofrecen otros horarios de confesión. Consulta los sitios web de las diferentes iglesias para conocer los horarios de confesión.

Me gustaría incluir nuevamente tres oraciones breves pero poderosas que, espero, sirvan de recurso para quienes se encuentran en el camino continuo del perdón.

Oración n.º 1: «Por el poder de tu Espíritu Santo, revélame, Padre, a cualquier persona a quien deba perdonar y cualquier área de pecado no confesado».

Oración n.º 2: «Que la luz de Cristo esté sobre mí para que perdone a (el *nombre de la persona*) así como el Señor me ha perdonado».

Oración n.º 3: «Que la luz de Cristo esté sobre (el *nombre de la persona*), para que se vea a sí mismo/a tal como el Padre Celestial lo (la) ve; y para que yo lo (la) vea tal como el Padre Celestial lo (la) ve».

Por favor, por favor, por favor, no lo olvides: Dios te anima y te acompaña en tu camino hacia el perdón. No tengas miedo de perdonar. ¡Te espera una libertad profunda, plena y duradera!

|                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>BEST</b> TERMITE &amp; PEST CONTROL, INC.<br/>Lawn • Termite Control • Fumigation<br/>Ask About <b>Parish Discount</b><br/><b>813-935-0998</b><br/>www.BestPestManagement.com</p> | <p><b>KRUEGER &amp; ASSOCIATES, P.A.</b><br/>KEVIN B. KRUEGER C.P.A.<br/>JOHANNA CARELTON C.P.A., PARISHIONER<br/>KEVIN@KRUEGER-CPA.COM JOHANNA@KRUEGER-CPA.COM<br/>2111 N. 15TH STREET, TAMPA, FLORIDA<br/>(813) 248-8844 KRUEGER-CPA.COM</p> | <p><b>ELEMENT</b><br/>ENGINEERING GROUP<br/>813.386.2101<br/>www.elementeg.com<br/>Proud to support OLPH</p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                            |                                                                                      |                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>La Segunda</b><br/>CENTRAL BAKERY<br/>VIA VIGOR EST 1915<br/>2512 N. 15th St.,<br/>Ybor City, FL 33605<br/><b>813.248.1531</b><br/>lasegundabakery.com</p> | <p><b>Azzarelli</b><br/>1961 40 YEARS 2001<br/>ASPHALT PAVING/SITE DEVELOPMENT<br/><b>813-985-9970</b><br/><b>catholicmatch</b><br/>Florida<br/>CatholicMatch.com/goFL</p> | <p><b>vigo</b> <b>ALESSI</b><br/>OVER 75 YEARS<br/>vigofoods.com ALESSIFOODS.COM</p> | <p><b>EWTN.COM/RADIO</b><br/><b>EWTN</b><br/>Global Catholic Radio<br/>TUNE IN</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|

**RESURRECTION CEMETERY**  
10668 E. Sligh Avenue, Seffner, FL 33584  
813.961.8400 • www.resurrectioncemeteryfl.com

|                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                             |                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Adis Torres, Realtor®</b><br/>Parishioner<br/><b>813.528.3365</b><br/><b>AGILE GROUP</b><br/>AdisT@AgileGroupRealty.com<br/>AdisM.AgileGroupRealty.com<br/>607 W. Horatio St.<br/>Tampa, FL 33606<br/><b>HABLO ESPAÑOL</b></p> | <p>Get this bulletin emailed to you every week.<br/>Simply go to <b>www.DM.CHURCH/4371</b><br/>...or scan <br/><b>DISCOVERMASS</b></p> | <p><b>ADVERTISE HERE</b><br/>Promote your Business AND Support your Parish.<br/>Give us a call!<br/><b>800-292-9111</b></p> | <p><b>NATURAL ZEN CREATIONS</b><br/>PONDS - FOUNTAINS - WATERFALLS<br/>LANDSCAPING - LIGHTING<br/>PRESSURE WASHING<br/><b>813-767-1649</b><br/>naturalzencreations.com</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Reserve your space today!**

Name: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

Business Name: \_\_\_\_\_

Type of Business: \_\_\_\_\_

Referred By: \_\_\_\_\_

**CALL 800.292.9111 • 407.660.0001**

DIOCESAN • To Advertise 1-800-292-9111 Online at Diocesan.com/Advertising **VISA** **MASTERCARD** **DISCOVER** **4371**



# DIOCESAN HISPANIC MASS

**Saturday, October 10, 2026**

**Cathedral of St. Jude the Apostle**

5815 5th Ave N, Saint Petersburg, FL 33710



ROMAN CATHOLIC DIOCESE OF  
SAINT PETERSBURG

COURAGEOUSLY  
*Living the Gospel*

10AM  
**ROSARY**

10:30AM  
**PROCESSION OF  
FLAGS**

11AM  
**MASS WITH BISHOP  
GREGORY L. PARKES**



*In honor of:*

*Our Lady of  
Suyapa,  
Patroness of  
Honduras*

*iPray  
for us!*

# MISA HISPANA

## D I O C E S A N A

**Sábado, 10 de octubre de 2026**  
**Catedral de St. Jude the Apostle**

5815 5th Ave N, Saint Petersburg, FL 33710



DIÓCESIS CATÓLICA ROMANA DE  
**SAINT PETERSBURG**  
Viva VALIENTEMENTE  
el Evangelio

**10AM**  
**ROSARIO**

**10:30AM**  
**PROCESIÓN DE**  
**BANDERAS**

**11AM**  
**MISA CON EL**  
**OBISPO MONS.**  
**GREGORY PARKES**



*En honor a:*

*Nuestra Señora  
de Suyapa  
Patrona de  
Honduras*

*¡Ruega  
por  
Nosotros!*

# Need someone to talk to or to just listen?



**Catholic Charities**  
*Diocese of St. Petersburg, Inc.*

Catholic Charities has skilled counselors available to provide tools to assist with the stressors of everyday life.

Our counselors are prepared to provide you with the support needed to overcome various life changes.

## We offer:

- Free Counseling
  - In-Person Sessions
  - Telehealth Sessions
- Coping skills
- Goal setting
- Flexible Schedules



**For more  
information,  
call us at:  
(813) 631-4370**

[mhservices@ccdosp.org](mailto:mhservices@ccdosp.org)

2021 E. Busch Blvd. Tampa, FL 33612

More information :  <https://www.ccdosp.org/>



### **Tampa Bay Courage and EnCourage**

Courage is a group of Catholics who experience same-sex attractions. Through discussion, prayer and chaste friendship, Courage members strengthen each other to joyfully live out the authentic teachings of the Catholic Church. To learn more call Fr. John McEvoy at 352-206-2042. Meet with Father or ask him how to participate in the monthly Courage meetings.

EnCourage provides support for families and friends of those with same-sex attraction and/or gender dysphoria. In many cases, their loved ones have embraced an LGBTQ identity and no longer practice the faith. Through prayer and sharing we offer support to remain faithful. To learn more call 813-591-3766. We respect your privacy.

Quick view resources: [couragerc.org](http://couragerc.org); [courageandencouragetampabay.org](http://courageandencouragetampabay.org); [Desire of the Everlasting Hills](#) (one hour documentary).



LA PASTORAL JUVENIL DE LA DIÓCESIS DE  
SAINT PETERSBURG TE INVITA AL RETIRO

# ATRÉVESE

Retiro para jóvenes adultos hispanos

2026

*«Sean fuertes y valientes,  
no teman ni se asusten»*

*Deuteronomio 31,6*

**¡TE ESPERAMOS!**

**13-15 DE NOVIEMBRE**

**MARY HELP OF CHRISTIANS**

6400 E CHELSEA ST, TAMPA FL 33610

**\$100**

COSTO

**18-35 AÑOS**

RANGO DE EDADES

**¡INSCRÍBETE HOY!**

INFORMES AL

(656) 212-4319

(727) 317-4555

[www.dosp.org/young-church/](http://www.dosp.org/young-church/)



SCAN HERE



SAINT LEO UNIVERSITY  
Center for Catholic-Jewish Studies

# Eternal Light Award Dinner

Sunday, November 15, 2026 | 5:15 – 8 p.m. | Higgins Hall, Tampa, FL

## 2026 Eternal Light Award Dinner

### Reflections on the Challenge and Promise of Catholic- Jewish Relations Today

Join us for an evening of reflection on the challenge and promise of Catholic-Jewish relations today. We will recognize positive developments in Catholic-Jewish dialogue and consider the challenges in the work ahead.

**Sunday, November 15, 2026 | 5:15 – 8:00 p.m.**

Higgins Hall at St. Lawrence Catholic Church  
5225 N Himes Ave, Tampa, FL 33614

4:30 - 5:15 p.m. Major Donors Reception

5:15 - 6:00 p.m. General Reception

6:00 - 8:00 p.m. Dinner and Program

**The 45th Annual Ukrainian Autumn Festival will take place on November 14–15, 2026 at Epiphany of Our Lord Ukrainian Catholic Church in St. Petersburg**

This annual festival is a wonderful opportunity for the Tampa Bay community to experience Ukrainian faith, culture, traditional food, music, dancing, crafts, and fellowship. It is also an important event for the parish and helps allow them to continue parish ministries and support for Ukraine.

**Mass and Procession in Honor of the Lord of the Miracles**

The Brotherhood of the Lord of Miracles of Tampa with great faith, devotion and joy invites our community in general to the holy Mass and Procession in Honor of the Lord of the Miracles

Join us on October 25 at 12:30 pm at St. Mark The Evangelist Catholic Church, 9724 Cross Creek Blvd., Tampa, for this celebration.

For more information visit: [www.hsmtpafl.org/](http://www.hsmtpafl.org/); or by Email: [hsmtpafl@gmail.com](mailto:hsmtpafl@gmail.com) or Phone: (813) 200-8858.

**Misa y Procesión En Honor Al Señor De Los Milagros**

La Hermandad del Señor de los Milagros de Tampa con gran fe, devoción y alegría invita a nuestra comunidad en general a la Sagrada Misa y procesión en honor al Señor de los Milagros. El evento tendrá lugar el 25 de octubre, 2026, comenzando a las 12:30 PM en la Iglesia St. Mark the Evangelist, 9724 Cross Creek Blvd., Tampa.

¡Te esperamos con un corazón Nazareno y con los brazos abiertos!

Para obtener más información, llama al 813-200-8858; por Email: [hsmtpafl@gmail.com](mailto:hsmtpafl@gmail.com) o visita: <https://www.hsmtpafl.org/>

**International Festival – Sunday, October 18, 2026 at 8:30 AM**

Blessed Sacrament Catholic Church in Tampa is hosting their 17th International Festival! Come enjoy a wonderful day filled with delicious international food, entertainment, fellowship, and celebration of cultures from around the world.

All are welcome to attend!